

ESPINGARDA SEMIAUTOMÁTICA

# MOSSBERG MODELO SA-20

Cal. 20 Gauge



IMPORTADO POR:



**Companhia Brasileira  
de Cartuchos**

Av Humberto de Campos, 3220  
09426 900 Ribeirão Pires SP  
Tel 11 2139 8300  
Fax 11 2139 8340  
[www.cbc.com.br](http://www.cbc.com.br)



## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

ESTE MANUAL CONTÉM: CERTIFICADO DE GARANTIA, INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E DE UTILIZAÇÃO DA ARMA, REDE DE ASSISTÊNCIAS TÉCNICAS AUTORIZADAS CBC.

**LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DESTES  
MANUAL ANTES DE UTILIZAR A ARMA.**

## ÍNDICE

CERTIFICADO DE GARANTIA .....	3
1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA .....	4
2. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO .....	7
3. DESMONTAGEM .....	16
4. MONTAGEM .....	18
5. TUBOS DE CHOQUE .....	20
6. LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO .....	23
7. SISTEMA DE ESPAÇADORES DE CORONHA .....	25
8. TESTE DE FUNCIONAMENTO .....	27
9. LISTA DE PEÇAS E VISTA EXPLODIDA .....	28
A SEGURANÇA DE ARMAS DE FOGO DEPENDE DE VOCÊ .	30

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A espingarda semiautomática Mossberg SA-20 é produzida sob rigoroso controle de qualidade e submetida a inúmeros testes de funcionamento e disparo, tanto que nos permite oferecer aos nossos consumidores garantia contra qualquer defeito de fabricação pelo prazo de validade de 365 dias, conforme indicado na Nota Fiscal de Venda ao Consumidor Final, a partir da data da primeira aquisição.

Esta arma é garantida pela **COMPANHIA BRASILEIRA DE CARTUCHOS**, nas condições aqui descritas:

Toda peça que apresentar defeito de fabricação, será substituída em nossa **REDE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA** sem custo algum para o proprietário, desde que a arma tenha sido utilizada de acordo com este **MANUAL DO PROPRIETÁRIO**.

Não estão incluídas na presente garantia os defeitos causados pelo uso impróprio da arma ou em desacordo com este manual, por quedas, por acidentes, por agentes da natureza e por utilização de cartuchos recarregados ou fora das especificações balísticas.

**ATENÇÃO: O USO DE MUNIÇÃO RECARREGADA OU FORA DAS ESPECIFICAÇÕES BALÍSTICAS, PODERÁ CAUSAR SÉRIOS DANOS NÃO SÓ À ARMA, COMO TAMBÉM AO SEU USUÁRIO E A TERCEIROS.**

Estão igualmente excluídos da garantia, reparos no acabamento interno ou externo que forem necessários devido a má conservação da arma, bem como excluem-se outras condições não declaradas nessa garantia.

**ESTA GARANTIA NÃO TERÁ VALIDADE CASO A ARMA:**

- Apresente o N° de série alterado ou apagado;
- Tenha sofrido reparos ou alterações em qualquer de suas partes ou componentes;
- Sofra reparos ou ajustes por pessoas não autorizadas pela CBC.

Expirado o prazo de vigência desta garantia, cessará a responsabilidade do **FABRICANTE**, quanto a validade dos pontos estipulados neste **CERTIFICADO DE GARANTIA**.

Para total garantia de funcionamento de sua arma, após o término do período de garantia, continue utilizando os serviços da **REDE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA CBC**.



# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE – OBSERVE O SÍMBOLO 

**ESTAS ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA SÃO PARA A SUA PROTEÇÃO E PARA A SEGURANÇA DE TERCEIROS. DESCONSIDERAR AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL PODE RESULTAR EM FERIMENTO GRAVE OU LETAL. A SEGURANÇA E O MANUSEIO SEGURO DE ARMAS DE FOGO É RESPONSABILIDADE DE CADA UM.**

 Certifique-se de que este Manual do Proprietário esteja disponível para ser consultado. Em caso de perda ou extravio do manual, entre em contato com a Assistência Técnica Autorizada CBC para receber uma cópia.

 Após realizar qualquer procedimento em sua arma de fogo, como limpeza, ajustes, desmontagem ou instalação de qualquer acessório, a arma de fogo deve ser verificada quanto ao funcionamento apropriado antes de disparar cartuchos.

 Armas de fogo possuem mecanismos complexos. Qualquer adaptação, modificação ou encaixe indevido de peças pode resultar em um funcionamento perigoso, danos à arma e ferimento ao atirador e/ou a terceiros. Se sua arma de fogo não funcionar após realizar os procedimentos descritos no item "Teste de Funcionamento", entre em contato imediatamente com a Assistência Técnica Credenciada CBC.

 Se você não entender qualquer uma das informações contidas neste manual, entre em contato com uma Assistência Técnica Credenciada CBC.

 Não tente carregar ou usar uma arma de fogo antes de ler e entender as informações contidas no Manual do Proprietário. Antes de manusear a sua arma de fogo, você deve aprender como ela funciona. Isto inclui conhecer as peças principais, saber como a trava de segurança e outros dispositivos de segurança funcionam, como abrir e fechar o ferrolho de forma segura e como carregar e descarregar cartuchos de sua arma com segurança. O uso e o manuseio indevido são perigosos e podem causar ferimentos sérios ou letais a você ou a outros à sua volta. Todos os usuários da arma de fogo devem se familiarizar plenamente com as instruções deste manual.

 Sempre aponte o cano de sua arma de fogo para uma direção segura, independente se a arma está carregada ou não.

 Sempre manuseie toda e qualquer arma de fogo como se estivesse carregada. Ao passar sua arma de fogo a alguém, faça isto com o ferrolho aberto (ferrolho completamente para trás) e a trava de segurança posicionada em "ON" (TRAVADO), depois de verificar que a arma está descarregada. Repita esse procedimento ao receber uma arma de fogo de outra pessoa. Conscientize-se da localização de todos os dispositivos de segurança de sua arma de fogo e do funcionamento dos mesmos.

 Use equipamento de proteção para olhos e ouvidos quando disparar. A falta de proteção adequada para os ouvidos pode causar danos à audição. O uso de óculos de proteção durante qualquer tipo de disparo é importante para proteger a sua visão.

 Em razão do forte recuo causado por uma espingarda, mantenha sempre uma distância apropriada entre a parte traseira da luneta (se existente) e a sua face.

 Certifique-se de que a instalação da luneta não interfira no acesso ou no funcionamento devido da segurança.

 **NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR QUALQUER TIPO DE DANO OU FERIMENTO OCACIONADO PELA UTILIZAÇÃO DE CARTUCHOS RECARREGADOS (VIDE CERTIFICADO DE GARANTIA).**

 Aprenda a limpar devidamente a sua arma de fogo e certifique-se de nenhum resíduo de óleo, graxa ou outros materiais estejam bloqueando o cano. Todo e qualquer tipo de obstrução pode causar dano à arma de fogo e resultar em ferimento grave ao atirador e/ou a outros próximos a ele.



Pratique a manutenção e a segurança recomendada para a arma de fogo. Certifique-se de que todas as superfícies de metal expostas estejam revestidas com uma fina camada de óleo, especialmente, após exposição à umidade. (Vide seção indicada deste manual para instruções de limpeza). Não tampe ou guarde o cano em uma caixa com forro de tecido que possa absorver os lubrificantes da arma de fogo. Antes de usar a arma, após armazenamento, siga as instruções completas indicadas neste manual para familiarizar-se de novo com a arma de fogo. Realize uma inspeção completa antes de entrar em campo. Periodicamente submeta sua arma de fogo a uma inspeção por armeiro qualificado.



Como proprietário de uma arma de fogo, você deve assumir a responsabilidade em tempo integral pelo manuseio seguro da arma, para a sua própria segurança e para a segurança daqueles à sua volta:

- Mantenha todas as armas de fogo e munição fora do alcance de pessoas não autorizadas.
- Guarde as suas armas de fogo e munição separadamente.
- Jamais guarde uma arma de fogo carregada.
- Jamais deixe uma arma de fogo carregada desprotegida.
- Jamais transporte uma arma de fogo carregada em um veículo.
- Descarregue a sua arma de fogo quando tiver parado de disparar e quando tiver que subir em uma árvore, cerca, atravessar uma superfície escorregadia ou transportá-la em um veículo.
- Não carregue a sua arma antes de estar em um lugar seguro para disparar e mantenha o seu dedo no gatilho até você determinar o alvo e decidir disparar.
- Jamais dispare contra água, rochas ou qualquer superfície dura. Os disparos podem ricochetear nessas superfícies e causar ferimentos.
- Não use álcool ou drogas antes ou durante o manuseio de armas de fogo.
- Não toque no gatilho enquanto o botão de segurança estiver sendo destravado ou travado.

## 2. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

### MECANISMO DE SEGURANÇA



Leia e entenda este manual por completo e as suas advertências de segurança antes de manusear a arma de fogo.

O botão de segurança está localizado na parte traseira do guarda-mato (vide Figura 1a e 1b) e deve ser posicionado manualmente na posição desejada pelo atirador.

Para colocá-lo na posição "ON" (TRAVADO), o botão de segurança deve ser empurrado da esquerda (lado oposto à janela de ejeção), movendo-o em seu curso todo para a direita. O botão deve ser sempre empurrado completamente para a direita até não se mover mais para estar na posição "ON" (TRAVADO). (Vide Figura 1a).



EMPURRE COMPLETAMENTE PARA DENTRO EM DIREÇÃO À DIREITA, ATÉ O BOTÃO NÃO SE MOVER MAIS, PARA ESTAR NA POSIÇÃO "ON" (TRAVADO).

Figura 1a

Posição ON (TRAVADO)



EMPURRE COMPLETAMENTE PARA DENTRO EM DIREÇÃO À ESQUERDA, ATÉ O BOTÃO NÃO SE MOVER MAIS, PARA ESTAR NA POSIÇÃO "OFF" (DESTRAVADO).

Figura 1b

Posição OFF (DESTRAVADO)



O botão de segurança é desenhado para funcionar somente como descrito acima e não deve ser invertido. Não tente remover ou inverter o botão de segurança. Ao agir assim, você estará propiciando uma condição insegura que pode resultar em danos pessoais graves ou letais.



Lembre-se: a trava manual da arma de fogo é um dispositivo mecânico que nunca substituirá as práticas de manuseio seguro para armas de fogo.



Nunca confie em qualquer mecanismo mecânico ou dispositivo de segurança para impedir os riscos de um manuseio negligente ou aponte a arma de fogo para uma direção não segura.

## CARTUCHOS

### USE SOMENTE CARTUCHOS ADEQUADOS

Esta espingarda semiautomática calibre 20 é projetada para cartuchos Magnum de 3 polegadas. É concebida para ser usada com cartuchos manufaturados entre 2.3/4" (15/16 oz.) e 3" (1 1/4 oz.).

A utilização de munição recarregada anula o a Garantia de Fábrica de um ano.

 Jamais dispare cartuchos carregados com projéteis singulares tipo "Slugs" com "Full Choke" instalado. Use somente com tubos de choque mais aberto, "Improved Cylinder" ou "Cylinder".

 Jamais use cartuchos com um estojo maior que a câmara, pois isso pode causar danos à arma de fogo e resultar em ferimentos graves ao atirador e/ou terceiros em distância próxima.

 Nunca dispare cartuchos carregados com bagos de aço com "Full Choke" ou "Improved Modified" instalado. Use somente com tubos de choque "Modified", "Improved Cylinder" ou "Skeet".

## DESEMBALAGEM E MONTAGEM DA ESPINGARDA

Ao ser embalado o cano é removido e colocado em separado dentro de uma caixa. Antes da instalação, faça uma inspeção visual e física do cano e do receptáculo e certifique-se de que estejam isentos de qualquer excesso de lubrificante, graxa ou obstruções. Todo e qualquer tipo de obstrução pode causar dano à arma de fogo e resultar em ferimento grave ao atirador e/ou a terceiros próximos a ele.

## MONTAGEM DO CANO NO RECEPTÁCULO

Remova a telha, girando o bujão do depósito (no sentido anti-horário). Retire a telha, deslizando-a do depósito. Verifique se o pistão de gás está corretamente montado na parte do cilindro de gás do cano antes de montar o cano no receptáculo. Observe a orientação do pistão de gás (vide Figura 2b). Monte o cano no receptáculo deslizando-o para dentro do receptáculo com a parte do cilindro de gás do cano no depósito (vide Figura 2a). Puxe o cabo do ferrolho para trás até a metade, para que o cano se encaixe completamente no receptáculo (vide Figura 2c).



Fig. 2a

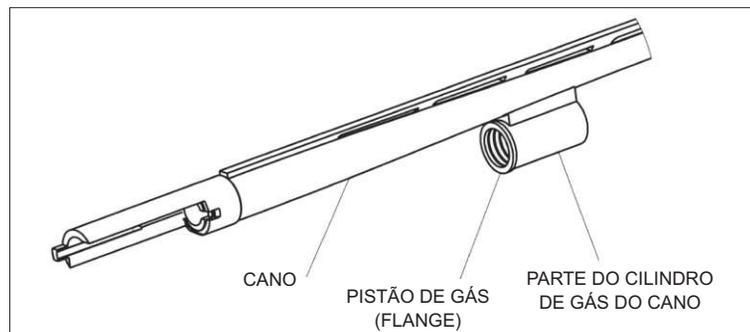


Fig. 2b



Fig. 2c

## MONTAGEM DA TELHA

Puxe o cabo do ferrolho. O ferrolho deve permanecer aberto. Monte a telha cuidadosamente, deslizando-a sobre o depósito, encaixando-a no receptáculo. (vide Figura 3). Fixe o bujão do depósito firmemente, girando-o no sentido horário com os dedos.



Fig. 3

## CAPACIDADE DO TUBO DE DEPÓSITO

Cinco (5) cartuchos 2.3/4" calibre 20, quatro (4) cartuchos 3" calibre 20 (mais um na câmara).

## CARREGANDO

⚠ Antes de carregar a arma de fogo, mova o botão de segurança até estar completamente para fora do lado direito do guarda-mato, indicando a posição "ON" (TRAVADO).

⚠ Ao carregar a arma de fogo, não permita que dedos ou qualquer objeto entre em contato com o gatilho. Mantenha o cano apontado o tempo todo para uma direção segura.

⚠ Abra o ferrolho, puxando o cabo do ferrolho completamente para trás até travar na posição aberta (vide Figura 6).

⚠ Inspeccione a câmara e a alma do cano quanto a obstruções ou excesso de lubrificante ou graxa. (A câmara é a parte traseira do cano onde o cartucho é inserido.) Qualquer tipo de obstrução pode resultar em dano à arma de fogo e/ou ferimento grave a você ou a terceiros à sua volta.

## CARREGANDO (continuação)

⚠ Não carregue a espingarda até estar pronta para ser usada! Descarregue a espingarda após encerrar com os disparos! O botão de segurança deve estar sempre completamente saliente no lado direito do guarda-mato, indicando a posição "ON" (TRAVADO), independente se a arma de fogo está carregada ou não.

⚠ Certifique-se de que a munição escolhida corresponda ao tipo de cartucho, conforme especificado no lado direito do cano.

⚠ Esta espingarda foi projetada para disparar munições calibre 20, que vão desde cartuchos para tiro ao alvo e caça com comprimento de 2.3/4" a Magnum 3".

Se você desejar carregar a arma de fogo com o número máximo de cartuchos ou disparar cartuchos individuais, carregue o primeiro cartucho pela janela de ejeção localizada no lado direito do receptáculo (vide Figura 4). O cartucho pode ser inserido diretamente na câmara ou colocado na parte superior do transportador. Feche o ferrolho, pressionando o liberador do ferrolho (vide Figura 5a). Certifique-se de manter dedos e outros objetos fora da janela de ejeção.

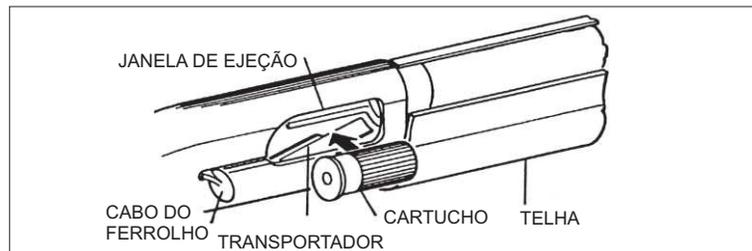


Fig. 4

⚠ A espingarda está carregada agora! O botão de segurança (vide Figura 1a) deve estar completamente saliente no lado direito do guarda-mato, indicando a posição "ON" (TRAVADO), até que você esteja com o cano apontado para o alvo e tenha decidido disparar. Mantenha sempre o cano apontado para uma direção segura e os seus dedos e outros objetos longe da área do gatilho.

## COMO CARREGAR O DEPÓSITO

Com o botão de segurança completamente saliente no lado direito do guarda-mato, indicando a posição "ON" (TRAVADO), e o ferrolho na posição dianteira (fechado), segure a espingarda com o a parte inferior do receptáculo apontando para cima. Pressione o liberador do ferrolho, conforme na Figura 5a.

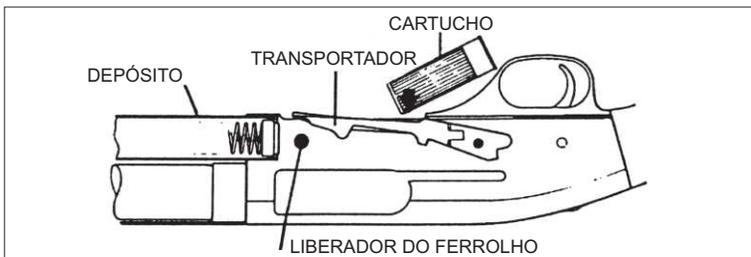


Fig. 5a

Enquanto mantém o botão do liberador do ferrolho pressionado, introduza o cartucho na janela de carregamento, empurrando o transportador para baixo, conforme na Figura 5b, isto irá expor a entrada do tubo do depósito.

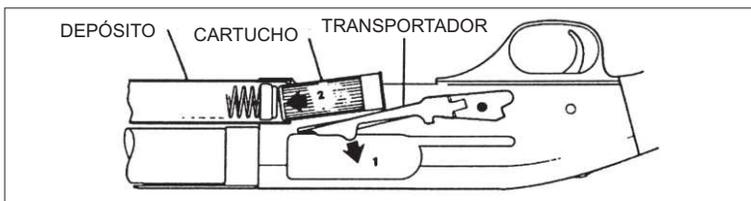


Fig. 5b

Libere o botão e continue introduzindo cartuchos dentro do depósito até o aro do cartucho ter passado o localizador esquerdo, conforme na Figura 5c. Repita a sequência acima para carregar cada cartucho adicional.

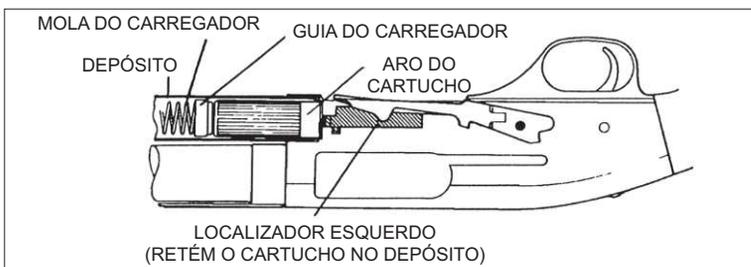


Fig. 5c

Após carregar os últimos cartuchos no depósito, solte o liberador do ferrolho para assegurar que o transportador retorne à posição inicial (fechado).

## DISPARANDO A ESPINGARDA

### COMO DISPARAR

Com a espingarda apontada para uma direção segura e empunhada na posição apropriada para disparar, mova o botão de segurança completamente para a esquerda do guarda-mato para a posição "OFF" (DESTRAVADO). Puxar o gatilho até chegar ao fim de seu curso, acionará o disparo da espingarda. Assegure-se de que o cano esteja apontado para uma direção segura, antes posicionar novamente o dedo no gatilho.

⚠ Disparar armas de fogo em áreas pouco ventiladas, limpar armas de fogo e/ou manusear munição pode resultar em exposição ao chumbo e a outras substâncias conhecidas por causarem defeitos de nascença, serem prejudiciais à reprodução e/ou causarem outros ferimentos físicos graves. Tenha sempre ventilação adequada. Lave bem as mãos após exposição ao material.

⚠ Enquanto estiver disparando, o cabo do ferrolho se move para trás com considerável força e velocidade. Não coloque as mãos ou outro objetos em seu caminho.

⚠ Após disparar, o cartucho vazio será automaticamente ejetado pela janela de ejeção. Certifique-se de que os expectadores estejam cientes da trajetória do estojo deflagrado quando ejetado, uma vez que os cartuchos são jogados com considerável força, podendo causar ferimento.

⚠ ***Esta espingarda alimenta automaticamente o próximo cartucho de munição do depósito para a câmara toda vez que a espingarda é disparada, até que todos os cartuchos do tubo do depósito tenham sido disparados. Tenha em mente de que não há necessidade de força mecânica por parte do usuário neste processo e esteja atento para o fato de que a câmara é carregada para você e a espingarda é capaz de disparar novamente se o gatilho for puxado.***

⚠ ***Esta espingarda é projetada de modo que, quando todos os cartuchos foram disparados, o ferrolho trava automaticamente atrás, na posição aberta. Jamais se baseie nesta condição para determinar se a espingarda está vazia! Faça sempre uma verificação visual e física da câmara, do transportador e do depósito quanto à presença de munição.***

⚠ Se algum cartucho não disparar, mantenha a espingarda apontada para uma direção segura e mova o botão de segurança completamente para o lado direito do guarda-mato, para a posição "ON" (TRAVADO). Aguarde alguns minutos e então remova o cartucho que não disparou e mantenha-o separado do restante da munição. Não tente disparar novamente um cartucho que falhou no momento do disparo.

⚠ Se em algum momento durante os disparos, o som de algum cartucho for mais alto ou mais baixo que o cartucho disparado anteriormente, **PARE!** Não carregue ou dispare cartuchos até você ter posicionado o botão de segurança na posição "ON" (TRAVADO) e ter descarregado com segurança a sua espingarda. Inspeção a espingarda quanto a possíveis danos ou obstruções na câmara ou na alma do cano. (A alma é a superfície interna do cano). Disparar a espingarda com uma obstrução na alma do cano pode causar dano à arma de fogo e resultar em ferimento grave ao atirador e/ou a outros próximos a ele.

## DESCARREGANDO

⚠ Posicione o botão de segurança de modo que esteja completamente saliente no lado direito do guarda-mato, indicando a posição "ON" (TRAVADO), e mantenha o cano sempre apontado para uma direção segura. Ao descarregar, não permita que seus dedos ou qualquer outro objeto toque no gatilho em nenhum momento.

Primeiro, remova o cartucho de munição da câmara, segurando o cabo do ferrolho e puxando lentamente o ferrolho para trás até que a face do ferrolho esteja nivelada com a parte traseira da janela de ejeção. Remova o cartucho com a mão.

NÃO puxe o ferrolho totalmente para trás até a sua posição de travamento, pois isso pode liberar um cartucho de munição do depósito. Permita que o ferrolho se mova lentamente para frente e feche-o com a câmara estando VAZIA.

Para remover cartuchos do depósito, vire a espingarda de modo que o guarda-mato esteja voltado para cima. Pressione o liberador de ferrolho e o transportador. Enquanto mantém o transportador para baixo, pressione a frente do localizador esquerdo, localizado no lado oposto do receptáculo a partir da janela de ejeção. Isso liberará um cartucho do depósito sob pressão da mola. Para liberar os demais cartuchos, repita o procedimento até o carregador estar completamente vazio (vide Figura 6).

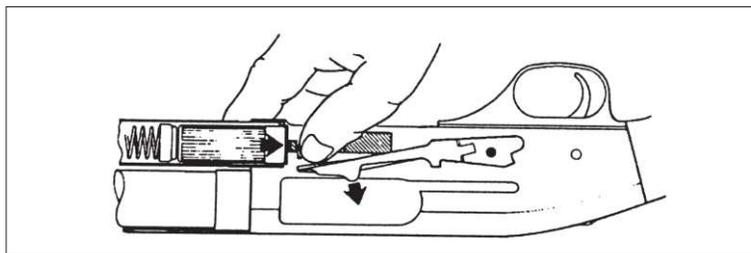


Fig. 6

Após descarregar o carregador, puxe o cabo do ferrolho para trás até o ferrolho travar na posição aberta.

⚠ Faça uma inspeção visual e física da câmara, do transportador e do depósito para ter certeza de que a espingarda está descarregada.

### 3. DESMONTAGEM



Posicione o botão de segurança de modo que esteja completamente saliente no lado direito do guarda-mato, indicando a posição "ON" (TRAVADO); faça uma inspeção visual e física da câmara, do transportador e do depósito para ter certeza de que a espingarda está descarregada, antes de desmontá-la.  
Use óculos de proteção durante a desmontagem e limpeza.

#### REMOÇÃO DA TELHA

Faça uma inspeção visual e física da câmara e do carregador para ter certeza de que a espingarda está descarregada. Puxe o cabo do ferrolho para trás até seu limite máximo - ele deve permanecer travado. Desaperte o bujão do depósito (no sentido anti-horário) e remova-o. (Vide Figura 7a). Deslize a telha em direção ao cano e remova-a. (Vide Figura 7b).



Fig. 7a



Fig. 7b

#### REMOÇÃO DO CANO

Após remover a telha, segure o cabo do ferrolho e pressione o botão liberador do ferrolho. Permita que o ferrolho se mova lentamente para frente. Com o ferrolho completamente movido para frente, puxe o cano para fora do receptáculo com o pistão de gás montado na parte do cilindro de gás do cano (vide Figura 8). **Observação:** Se o pistão de gás permanecer no depósito, após o cano ter sido removido, deslize o pistão de gás para frente para removê-lo.



Fig. 8

#### REMOÇÃO DO FERROLHO

Puxe o conjunto da corredeira para trás até que o entalhe no ferrolho esteja alinhado com a saliência do cabo do ferrolho (vide Figuras 9a e 9b). Puxe o cabo do ferrolho diretamente para fora. Permita que o conjunto da corredeira e conjunto do ferrolho se movam completamente para frente. Remova o conjunto da corredeira e o conjunto do ferrolho do receptáculo através do alojamento do cano. Levante o conjunto do ferrolho do conjunto da corredeira.



Fig. 9a



Fig. 9b

#### REMOÇÃO DO CONJUNTO DO GUARDA-MATO

1. Empurre para fora o pino retentor do conjunto do guarda-mato usando um objeto não cortante, que não tenha mais de 1/8" de diâmetro (vide Figura 10). O pino pode ser empurrado para fora por ambos os lados.
2. Remova o conjunto do guarda-mato, empurrando o botão liberador do ferrolho e deslizando o conjunto do guarda-mato para frente e para baixo.

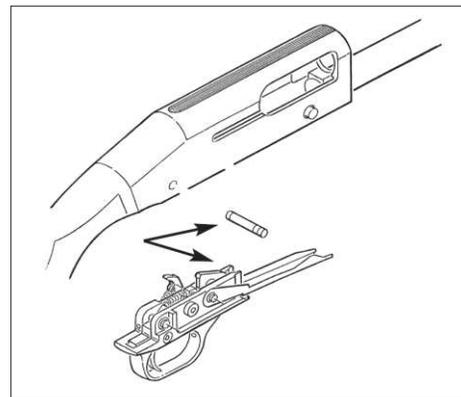


Fig. 10

O conjunto do guarda-mato é um conjunto complexo e não deve ser desmontado. A desmontagem somente deve ser realizada por uma Assistência Técnica Autorizada CBC ou por um armeiro qualificado.

 Não puxe o gatilho deixando o martelo desarmar durante a remoção do conjunto do guarda-mato do receptáculo. Caso contrário, há risco de ferimento pessoal ou dano ao conjunto.

 A desmontagem está completa agora. A espingarda não deve ser desmontada em mais peças para limpeza e manutenção de rotina. A desmontagem em mais peças somente deve ser realizada por uma Assistência Técnica Autorizada CBC ou por um armeiro qualificado.

## 4. MONTAGEM

### REINSTALAÇÃO DO FERROLHO

Monte o conjunto do ferrolho sobre a corrediça de ação do ferrolho. Monte a corrediça de ação do ferrolho sobre o depósito. Empurre lentamente a corrediça de ação do ferrolho para dentro do receptáculo (vide Figura 9a). Olhando através da janela de ejeção, alinhe o entalhe na corrediça com o entalhe no ferrolho (vide Figura 11). Empurre o cabo do ferrolho para dentro do conjunto do ferrolho (vide Figura 9b).



Fig. 11

### REMONTAGEM DO CANO

Monte o cano no receptáculo conforme descrito em “DESEMBALAGEM E MONTAGEM DA ESPINGARDA” no sub-item “MONTAGEM DO CANO NO RECEPTÁCULO”.

### MONTAGEM E REMONTAGEM DO CONJUNTO DO GUARDA-MATO

1. Insira o conjunto do guarda-mato, pressionando o botão liberador do ferrolho, enquanto empurra o conjunto do guarda-mato para cima e para trás (Figura 12).
2. Empurre o pino do conjunto para dentro até estar nivelado com as laterais do receptáculo.

### REMONTAGEM DA TELHA

Monte a telha no receptáculo conforme descrito em “DESEMBALAGEM E MONTAGEM DA ESPINGARDA” no sub-item “MONTAGEM DA TELHA”.

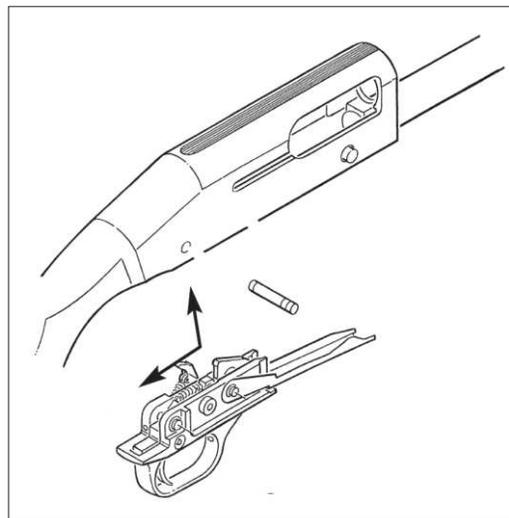


Fig. 12

## 5. TUBOS DE CHOQUE

ANTES DE REMOVER OU INSTALAR QUALQUER TUBO DE CHOQUE:

 Mova o botão de segurança de modo que esteja completamente saliente no lado direito do guarda-mato, indicando a posição "ON" (TRAVADO), e mantenha o cano apontado para uma direção segura. Abra o ferrolho e faça uma inspeção visual e física da câmara, do transportador e do depósito para ter certeza de que a arma está descarregada.

 Não use tubos de choque curvados ou deformados, pois estes podem danificar o tubo ou o cano no momento do disparo, o que pode causar ferimento grave a você e/ou a terceiros à sua volta. Inspeccione periodicamente os tubos de choque para assegurar-se de que estes estão instalados de forma devida e em boas condições. Atente em especial à extremidade roscada do tubo de choque para ter certeza de que esta não está deformada ou amassada.

 Jamais dispare uma espingarda sem um tubo de choque instalado de forma devida. Ao não seguir as instruções acima, as roscas na parte interna do cano serão danificadas. Disparar uma espingarda com os tubos de choque soltos pode causar danos ao tubo e ao cano, assim como ferimento grave a você e/ou a terceiros à sua volta.

### CUIDADOS E LIMPEZA

As roscas em seu tubo de choque devem ser mantidas sempre limpas e levemente lubrificadas.

Durante a limpeza do cano, tenha certeza de que o tubo de choque está instalado de forma devida. Isso evitará o acúmulo de resíduos nas roscas.

## COMO REMOVER O TUBO DE CHOQUE

Desaperte com o auxílio da chave para tubo de choque, girando no sentido anti-horário (vide Figura 13). Quando o tubo de choque estiver solto, remova-o por completo com os seus dedos. Coloque o tubo de choque em uma superfície limpa e seca.

## COMO INSTALAR O TUBO DE CHOQUE

Gire o tubo no sentido horário no cano com a mão e então aperte-o firmemente com a chave para tubo de choque (vide Figura 14). Esses tubos se encaixam perfeitamente ao interior do cano quando instalados de forma apropriada. Não use força em demasia para instalá-lo.

 Verifique periodicamente se o tubo de choque está firmemente apertado.



Fig. 13



Fig. 14

Padrões de cartucho à base de chumbo, aço e outras substâncias não tóxicas variam consideravelmente de acordo com o comprimento e tamanho do cartucho, marca da munição e o cano correspondente. O atirador é solicitado a realizar testes de padrão antes de atirar em campo.

TUBOS DE CHOQUE	SÍMBOLOS	Nº DE SULCOS
* FULL		1
** IMPROVED MODIFIED		2
*** MODIFIED		3
**** IMPROVED CYLINDER		4
***** SKEET		5



Não use cartuchos do tipo “slug” e/ou projéteis singulares em tubos de choque FULL, IMPROVED MODIFIED e MODIFIED.

Não use cartuchos carregados com bagos de aço em tubos de choque FULL ou IMPROVED MODIFIED.

## 6. LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO

Siga as instruções e use um kit de limpeza de qualidade para a espingarda.

Com uma manutenção e cuidados adequados, a sua espingarda funcionará de forma confiável durante muitos anos. A sua arma deve ser inspecionada e limpa periodicamente para assegurar que ela permaneça em boas condições. Limpe a sua arma após usá-la assim que for possível. Isto é especialmente importante se a sua arma de fogo foi exposta a umidade. Limpeza e lubrificação periódicas são essenciais para um máximo desempenho e satisfação contínua com a sua espingarda.



Certifique-se sempre de que o botão de segurança esteja completamente posicionado à direita, na posição “ON” (TRAVADO) (vide Figura 1a), e que a espingarda esteja descarregada, fazendo uma inspeção visual e física da câmara, do transportador e do depósito antes de limpar a sua espingarda. Use óculos de proteção durante a limpeza.

O uso normal da espingarda exige somente que os mecanismos estejam livres de excesso de resíduo proveniente do disparo. As superfícies internas e externas requerem pouca lubrificação para prevenir ferrugem.

Para garantir um ótimo desempenho, recomendamos uma limpeza detalhada de sua arma de fogo a cada 200 tiros. Entretanto, poeira e sujeira fora do normal ou condições climáticas severas, assim como o uso de munição que deixa uma quantidade considerável de resíduo podem exigir uma limpeza mais frequente.

Se a arma de fogo for guardada por um longo período de tempo, esta deve ser limpa e lubrificada minuciosamente. Não tampe ou guarde o cano em uma caixa com forro de tecido que possa absorver os lubrificantes da arma de fogo, pois isso pode resultar em corrosão para as superfícies de metal desprotegidas.

Lubrificação em excesso deve ser evitada em condições de temperatura negativa. Vários lubrificantes se tornam mais viscosos sob temperaturas baixas, o que pode afetar o funcionamento da arma de fogo. A exposição a condições climáticas desfavoráveis ou à umidade proveniente de condensação requer cuidados adicionais para prevenir a corrosão da arma de fogo.

## LIMPEZA DO CANO

Remova o pistão de gás da parte do cilindro de gás do cano. Esfregue a alma do cano, a câmara e o lado interno do cilindro de gás com solvente e siga limpando com o pano de limpeza até a alma do cano e do cilindro estarem limpos. Coloque algumas gotas de óleo protetivo e anticorrosivo sintético no diâmetro interno do cilindro de gás (vide Figura 15). Por último, passe mais uma gaze de limpeza levemente embebida em óleo na alma do cano e na câmara para criar uma camada protetora. Uma escova dura com cerdas em latão é útil para remover acúmulos de difícil remoção.

 Certifique-se de não deixar gazes de limpeza, lubrificante ou graxa em excesso na alma do cano, pois isso pode criar obstruções perigosas que podem resultar em dano à arma de fogo e ferimento grave a você e/ou a terceiros em sua volta.

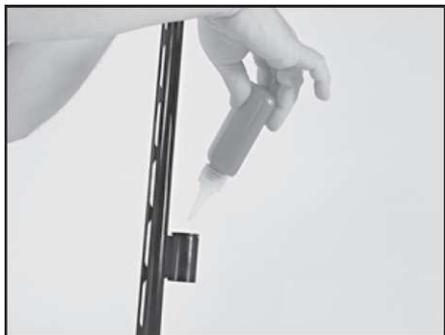


Fig. 15

## LIMPEZA DO FERROLHO

Limpe todos os componentes do conjunto do ferrolho e a corredeira de ação do ferrolho para remover resíduos depositados. Use um solvente que evapore. Seja econômico no uso de lubrificante para que as peças do ferrolho permaneçam limpas por mais tempo.

## LIMPEZA DO RECEPTÁCULO

Limpe a parte interna do receptáculo com uma estopa ou escova macia, atentando em especial para as guias do ferrolho e da corredeira. Coloque algumas gotas de óleo protetivo e anticorrosivo sintético nessas guias depois de limpas. Tome cuidado ao limpar as superfícies externas do receptáculo para prevenir danos superficiais.

Jamais use uma escova com cerdas de metal, pois ela poderia remover a camada protetora do receptáculo.

## LIMPEZA DO CONJUNTO DO GUARDA-MATO

Escove removendo os resíduos do conjunto do guarda-mato com uma escova de cerdas macias. Jamais use uma escova com cerdas de metal, pois ela poderia remover a camada protetora do conjunto do guarda-mato.

 **Jamais puxe o gatilho enquanto o conjunto do guarda-mato é removido do receptáculo, pois pode resultar em dano à este conjunto ou até mesmo ferimentos a você.**

## LIMPEZA DO SISTEMA DE GÁS

O sistema de gás inclui o depósito, o pistão de gás, anel do pistão, vedação e mola de retorno de ação de gás (vide vista explodida). Essas partes devem ser devidamente limpas com solvente. Uma escova dura com cerdas em latão é útil para remover acúmulos de difícil remoção.

Aplique uma leve camada de óleo para arma em todas as partes de metal e esfregue em seguida com um pano seco. O excesso de óleo acelerará o acúmulo de resíduo de carbono no sistema de gás e poderá ter efeitos adversos para o desempenho da espingarda.

## 7. SISTEMA DE ESPAÇADORES DE CORONHA

A espingarda é fornecida com um conjunto de espaçadores de coronha de diversos tamanhos. Com esses espaçadores, você pode levantar ou abaixar a posição vertical da coronha (Caimento). Cada espaçador está marcado com a quantidade de rebaixamento ou levantamento que oferece.

### Instalação do espaçador de coronha (Figura 16)

 **Mova o botão de segurança até estar completamente saliente no lado direito do guarda-mato e não poder ser mais movido, indicando a posição "ON" (TRAVADO). Puxe o cabo do ferrolho. O ferrolho deve permanecer aberto. Faça uma inspeção visual e física da câmara, do transportador e do depósito para ter certeza de que a espingarda está descarregada. Use óculos de proteção durante a desmontagem.**

1. Remova a soleira (os parafusos permanecerão nesta).
2. Remova o parafuso da coronha usando uma chave de caixa (gire no sentido anti-horário).
3. Remova a coronha.
4. Coloque o espaçador de coronha escolhido na parte traseira do receptor, com o texto voltado para o lado de fora. (Observe a ranhura de encaixe).
5. Reinstale a coronha.
6. Instale o parafuso da coronha. Não aperte demais.
7. Recoloque a soleira. Não aperte demais o parafuso.

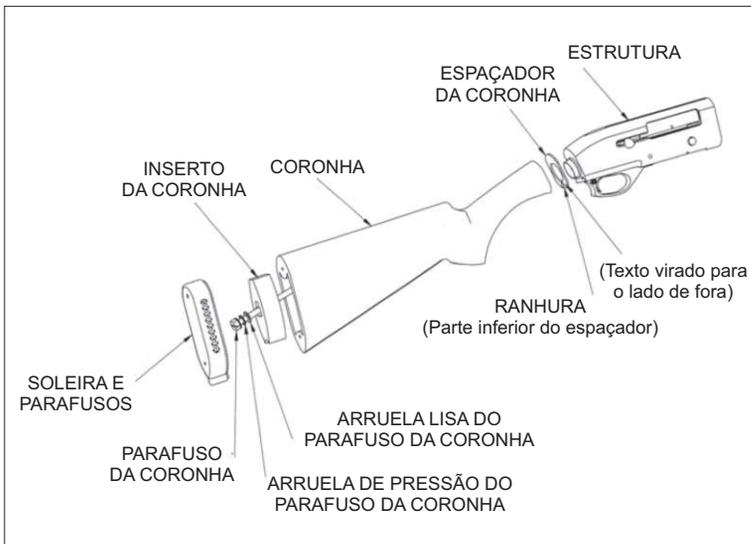


Fig. 16

**!** Após realizar qualquer trabalho em sua arma de fogo, como limpeza, desmontagem ou instalação de qualquer acessório, verifique a arma de fogo quanto ao funcionamento apropriado antes de disparar munição real.

## 8. TESTE DE FUNCIONAMENTO

**!** Após realizar qualquer trabalho em sua arma de fogo, como limpeza, desmontagem ou instalação de qualquer acessório, verifique a arma de fogo quanto ao funcionamento apropriado antes de disparar munição real.

**!** Certifique-se de que a arma de fogo esteja completamente descarregada, fazendo uma inspeção visual e física da câmara, do transportador e do depósito. Certifique-se também de que a arma de fogo esteja sempre apontada para uma direção segura.

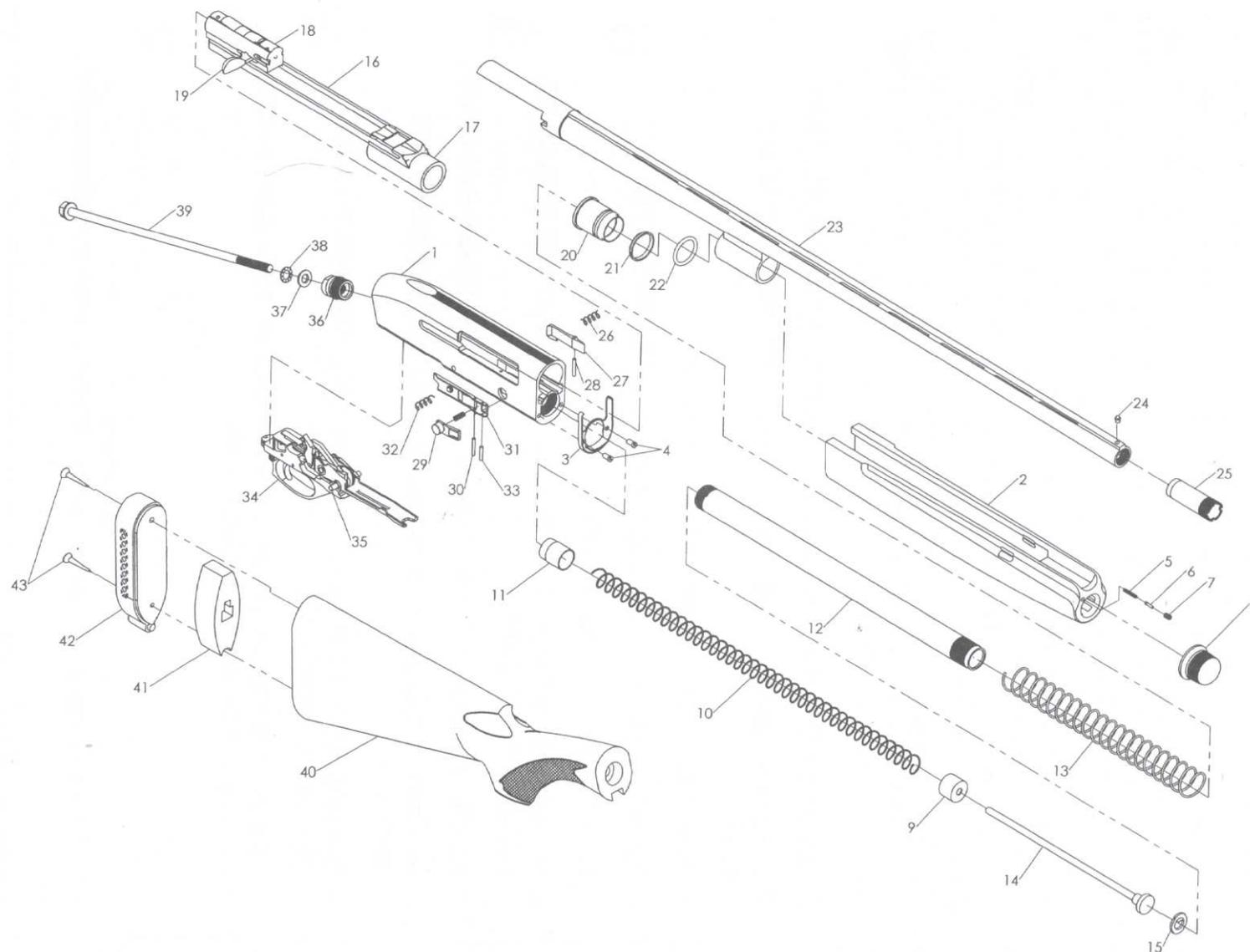
1. Mova o botão de segurança completamente para a direita, para a posição "ON" (TRAVADO).
2. Segure o cabo do ferrolho e puxe o ferrolho completamente para trás. Ele deve travar na posição aberta.
3. Com os dedos e outros objetos desobstrua a janela de ejeção, pressione o liberador do ferrolho e permita que o ferrolho se mova para frente sob a pressão da mola. Ele deve travar na posição fechada. Repita esse procedimento várias vezes para verificar o livre movimento dos componentes de ação.
4. Com o ferrolho fechado e o botão de segurança completamente à direita, na posição "ON" (TRAVADO), puxe o gatilho completamente para trás. O martelo não deverá desengatilhar (SEM DISPARO).
5. Retire o seu dedo do gatilho. Mova o botão de segurança para a esquerda, para a posição "OFF" (DESTRAVADO). O martelo não deverá desengatilhar (SEM DISPARO).
6. Deixe o botão de segurança na posição "OFF" (DESTRAVADO).
7. Puxe o gatilho para trás. O martelo deverá desengatilhar (DISPARO).
8. Abra o ferrolho. Mova o botão de segurança para a direita, para a posição "ON" (TRAVADO)".

**!** SE A SUA ARMA DE FOGO NÃO FUNCIONAR COMO DESCRITO EM QUALQUER UMA DAS ETAPAS ACIMA, CONTATE IMEDIATAMENTE A ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA CBC. NÃO TENHA USAR ARMA DE FOGO.

## 9. LISTAS DE PEÇAS E VISTA EXPLODIDA

ITEM	DESCRIÇÃO	CÓDIGO
1*	CONJUNTO DO RECEPTÁCULO	-
2	TELHA	10008733
3	GUARNIÇÃO DA TELHA	10010043
4	PARAFUSO DA GUARNIÇÃO DA TELHA	10010044
5	MOLA DA TRAVA DO BUJÃO DO DEPÓSITO	10010046
6	TRAVA DO BUJÃO DO DEPÓSITO	10010047
7	PARAFUSO DA TRAVA DO BUJÃO DO DEPÓSITO	10010048
8	BUJÃO DO DEPÓSITO	10010049
10	MOLA DO DEPÓSITO	10010050
11	ÊMBOLO DA MOLA DO DEPÓSITO	10010051
12	TUBO DO DEPÓSITO	10010052
13	MOLA DE AÇÃO	10010053
16*	CORREDIÇA	10010054
17	TUBO DA CORREDIÇA	10010055
18*	CONJUNTO DO FERROLHO	10010056
19	CABO DO FERROLHO	10010057
20	PISTÃO	10008687
21	ANEL DO PISTÃO	10010058
22	"O" RING	10010059
23	CONJUNTO DO CANO MOSSBERG	10008732
24	MASSA DE MIRA	10010060
25	TUBO DE CHOQUE FULL	10010061
	TUBO DE CHOQUE IMPROVED MODIFIED	10010062
	TUBO DE CHOQUE MODIFIED	10010063
	TUBO DE CHOQUE IMPROVED CYLINDER	10010064
	TUBO DE CHOQUE SEEK	10010065
26	MOLA DO LOCALIZADOR ESQUERDO	10010066
27	LOCALIZADOR ESQUERDO	10010067
28	EIXO DO LOCALIZADOR ESQUERDO	10010068
29	BOTÃO DO LIBERADOR DE FERROLHO	10010069
30	EIXO DO BOTÃO DO LIBERADOR DE FERROLHO	10010070
31	LOCALIZADOR DIREITO	10010071
32	MOLA DO LOCALIZADOR DIREITO	10010072
33	EIXO DO LOCALIZADOR DIREITO	10010073
34*	CONJUNTO DO GUARDA-MATO	10008730
35	PINO DO GUARDA-MATO	10010074
36	INSERTO DO RECEPTÁCULO	10010075
37	ARRUELA LISA DA CORONHA	10010076
38	ARRUELA DENTADA DA CORONHA	10010077
39	PARAFUSO DA CORONHA	10010078
40	CORONHA	10008734
41	INSERTO DA CORONHA	10010079
42	SOLEIRA	10010080
43	PARAFUSO DA SOLEIRA	10010081
44	MOLA DO BOTÃO LIBERADOR DO FERROLHO	10010082

\* Os itens na lista de peças estão disponíveis somente para armeiros qualificados ou para Centros de Assistência ao Produto autorizados.



**A SEGURANÇA DE ARMAS DE FOGO DEPENDE DE VOCÊ.  
NÃO COMETA NENHUM ERRO EM RELAÇÃO A ISSO!**

A partir do momento em que um indivíduo adquire uma arma de fogo, este atirador se torna parte de um sistema sobre o qual tem controle total. Ele é a única parte do sistema que pode fazer uma arma ser segura – ou não - reenfatizando e reafirmando as regras básicas para o manuseio seguro de arma e o armazenamento, além de lembrar a cada atirador que ele ou ela é a chave para a segurança de armas de fogo.

Iniciantes devem ser supervisionados de perto ao manusearem armas de fogo com as quais não estão familiarizados. Não seja tímido quando o assunto é a segurança no manuseio de armas.

Leia estas instruções com atenção e siga os procedimentos de segurança descritos.

A segurança de armas de fogo depende de você. Não cometa nenhum erro em relação a isso!

1. **MANTENHA SEMPRE O CANO APONTADO PARA UMA DIREÇÃO SEGURA.**
2. **ARMAS DE FOGO DEVEM SER DESCARREGADAS QUANDO NÃO ESTÃO EM USO.**
3. **NÃO CONFIE APENAS NOS MECANISMOS DE SEGURANÇA DE SUA ARMA DE FOGO.**
4. **TENHA CERTEZA DE SEU ALVO E DO QUE ESTÁ ATRÁS DELE.**
5. **USE A MUNIÇÃO CORRETA.**
6. **SE A SUA ARMA NÃO DISPARAR, QUANDO O GATILHO É PUXADO, MANEJE A ARMA COM CUIDADO.**
7. **USE SEMPRE UMA PROTEÇÃO PARA OS OLHOS E OUVIDOS QUANDO ATIRAR.**
8. **CERTIFIQUE-SE DE QUE O CANO ESTÁ LIVRE DE OBSTRUÇÕES ANTES DE DISPARAR.**
9. **NÃO MODIFIQUE OU ADAPTE A SUA ARMA E FAÇA MANUTENÇÃO DA SUA ARMA REGULARMENTE.**
10. **CONHEÇA AS ESPECIFICAÇÕES MECÂNICAS E DE MANUSEIO DA ARMA DE FOGO QUE VOCÊ ESTÁ USANDO.**

**OBSERVAÇÕES**